

# Etiska regler

---

*Tillit. Respekt. Integritet.*



# Våra åtaganden

*UTC:s åtaganden definierar vilka vi är och hur vi arbetar. De fokuserar vår verksamhet och för oss framåt.*

## Prestation

Våra kunder har ett val och vår prestation avgör huruvida de väljer oss. Vi siktar högt, har ambitiösa mål och levererar resultat, och vi är lyhörda för våra kunders önskemål och är beredda att förändra vårt tillvägagångssätt vid behov. Vi agerar snabbt och fattar väl avvägda beslut i rätt tid, eftersom vår framtid är beroende av dem. Vi inbäddar auktoritet, där sådan behövs, i rätta händer, dvs. i den arbetande personal som står närmast kunden.

## Innovation

Vi är ett företag med idéer som drivs av en förpliktelse till forskning och utveckling. De bedrifter som genomfördes av våra grundare inspirerar oss ständigt när det gäller att nå fram till nästa innovativa, säljbara och kraftfulla idé. Vi eftersträvar och delar öppet med oss av nya idéer samt värdesätter skillnader i erfarenhet och åsikt.

## Möjligheter

Våra anställdas idéer och inspiration skapar hela tiden möjligheter ja möjligheter utan gränser. Som företag och som individer förbättrar vi kontinuerligt allt som vi gör. Vi stöder och fullföljer en livslång inlärningsprocess i och för att utöka våra kunskaper och färdigheter till att omfatta engagemang med världen utanför UTC. Förtroendet sporrar oss till att ta risker, att experimentera, att samarbeta och att alltid lära oss från följderna av vårt agerande.

## Ansvar

Framgångsrik affärsverksamhet förbättrar människans villkor. Vi upprätthåller alltid högsta standard när det gäller etik, miljö och säkerhet och vi uppmuntrar och sätter stort pris på den aktiva roll som våra anställda har i samhället.

## Resultat

Vi är företag värt att investera i eftersom vi har en utmanande målsättning oavsett ekonomiskt klimat och miljö. Vi kommunicerar med investerare på ett uppriktigt och ärligt sätt, och levererar hela tiden vad vi utlovat. Vi är ett företag med ledare som är realistiska och optimister och visar prov på detta i allt vi företar oss.

# Meddelande från VD

---

*De etiska reglerna är nyckeln till prestationsorienterad företagskultur*

Bästa UTC-kollegor,

UTC:s åtaganden definierar vilka vi är och hur vi arbetar. *Prestation* är det första åtagandet. Vi förstår att våra kunder har olika valmöjligheter och vår prestation är avgörande för om de ska välja oss.

Grunden för UTC:s *prestations*-utfästelse är de grundläggande principerna att juridiska krav måste uppfyllas, att bokföringen måste vara fullständig och korrekt samt att kunder och andra intressenter måste behandlas rättvist. Enkelt uttryckt; prestation kan inte uppnås utan att dessa krav uppfylls.

UTC:s *etiska regler* kräver inte bara att lagarna efterlevs. De innefattar ett engagemang i positivt agerande som bygger *tillit*, främjar *respekt* och uppvisar *integritet*. Vi uppfyller våra åtaganden, kommunicerar öppet och håller oss själva ansvariga. Genom att arbeta inom *de etiska reglernas* ram, skapar och bibehåller UTC ett värde för sina intressenter.

Om du har några frågor eller problem beträffande UTC:s *etiska regler*, ska du tala direkt med din närmaste chef, personalavdelningschef eller en s.k. "business practices officer". Om du föredrar att ta upp en fråga konfidentiellt, uppmuntrar jag dig att kontakta en Ombudsman eller att skriva en DIALOG.

UTC:s framgång beror på våra gemensamma ansträngningar. Om vi samarbetar kan vi tillförsäkra att etik utgör grunden för vår prestationsinriktade företagskultur.

Med vänlig hälsning,



Louis R. Chênevert  
Styrelseordförande och VD

---

# Innehållsförteckning

---

<b>Översikt</b> .....	3
<b>Våra principer - hur vi fattar beslut</b> .....	4-5
<b>Vår etiska standard - vår prestation</b> .....	6-15
1. Kvalitet och säkerhet .....	6
2. Marknadsföring och försäljning .....	6
3. Skydda information som tillhör andra .....	7
4. Skydd av bolagets tillgångar .....	7
5. Korrekt bokföring .....	8
6. Offentlig upphandling .....	8
7. Lika anställningsmöjligheter .....	8
8. Arbetsmiljö .....	9
9. Anställdas privatliv .....	10
10. Kommunikation med anställda .....	10
11. Personalutveckling .....	10
12. Löner och förmåner .....	10
13. Intressekonflikter .....	10
14. Handel med värdepapper samt avslöjande av väsentlig, ej offentliggjord information .....	11
15. Representanter .....	12
16. Partners och leverantörer .....	12
17. Kommunikation med aktieägare .....	12
18. Miljöskydd .....	12
19. Samhällsstöd .....	13
20. Engagemang i den politiska processen .....	13
21. Internationell handel .....	14
22. Antitrustlagar .....	14
23. Lokala lagar och sedvänjor .....	15
24. Medborgarskap och mänskliga rättigheter .....	15
<b>Våra etikregler - vår efterlevnad</b> .....	16-17
Efterlevnad av dessa etikregler .....	16
Att ställa frågor och ifrågasätta .....	16-17
Implementering av dessa etikregler .....	17
<b>Index</b> .....	18-19
<b>Anteckningar</b> .....	20

# Översikt

---

UTC:s *Etiska regler* gäller UTC och dess dotterbolag över hela världen. Förutom att ange regler som gäller våra handlingar, utgör de *Etiska reglerna* ett uttryck för fundamentala värderingar och blir en ram för beslutsfattandet. De *Etiska reglerna* förklaras och implementeras vidare i *tilläggen till reglerna* samt av den policy som anges i bolagets bolagsprinciper "*Corporate Policy Manual*" eller i den ekonomiska handledningen "*Financial Manual*".

Grundvalen för de etiska affärsmetoderna inom UTC är följande:

- Vi kommer att lyda lagen.
- Vi kommer att agera i god tro.
- Vi kommer att beakta effekten av våra beslut för våra aktieägare och söka rättvisa lösningar.
- Vi kommer att kommunicera öppet och effektivt med våra aktieägare.
- Vi kommer alltid att sträva efter att bygga tillit, visa respekt och att prestera med integritet.

UTC:s integritet, rykte och lönsamhet beror på våra direktörers, styrelsemedlemmars, anställdas och representanters agerande över hela världen. Var och en är personligt ansvarig för att följa dessa etiska regler.



# Våra principer - Hur vi fattar beslut

*UTC arbetar för att uppnå högsta standard beträffande etik och affärsmetoder.*

*UTC följer lagen, uppfyller sina åtaganden, agerar i god tro, bibehåller sina värderingar, arbetar för att främja sina intressenters intressen, kommunicerar öppet och effektivt och ansvarar för sina handlingar.*

*I vår strävan efter positiva resultat inkluderar UTC:s beslutsprocess följande steg: (1) att engagera rätt personer, (2) att förstå fakta, (3) att förstå juridiska krav och etikreglernas standard, (4) att beakta skyldigheter gentemot intressenter och effekten av olika beslut, (5) att jämföra olika beslut med hänsyn till bolagets värderingar, (6) att fatta ett provisoriskt beslut som är lagligt och som förefaller vara bäst samt (7) att ställa frågan "Bör jag?"*

## Våra kunder

Vi förser våra kunder med hög kvalitet och valuta för pengarna; bra priser och ärliga transaktioner gentemot dem som använder våra produkter och tjänster. Vi gör affärer med våra kunder på ett lagligt och etiskt riktigt sätt.

## Våra anställda

Vi behandlar varandra rättvist och att bibehåller anställningsmetoder som är baserade på lika villkor för alla anställda. Vi respekterar varandras privatliv och behandlar varandra med värdighet och respekt. Vi är fast beslutna att ge våra anställda en säker och hälsosam arbetsmiljö samt en atmosfär där öppna kommunikationer råder, för alla våra anställda.



## Våra leverantörer och våra samarbetspartner

Vi agerar rättvist gentemot våra leverantörer och samarbetspartner. Vi strävar efter långsiktiga affärsrelationer, utan diskriminering eller vilseledande.

## Våra aktieägare

Vi arbetar för att ge våra aktieägare en avkastning av hög valör. Vi skyddar och förbättrar värdet på deras investering, genom att utnyttja företagets resurser på ett klokt sätt och genom att iaktta högsta tänkbara standard beträffande etik och laglighet, i all vår affärsverksamhet.

## Våra konkurrenter

Vi konkurrerar kraftigt, oberoende och rättvist och basera våra ansträngningar enbart på meriterna av våra konkurrerande erbjudanden.

## Våra samhällen

Vi är en ansvarsfull bolagsmedborgare i de samhällen över hela världen där vi driver verksamhet. Vi följer alla nationella och lokala förordningar, och vi strävar efter att förbättra välfärden i våra samhällen genom att skydda naturresurser, genom att uppmuntra våra anställda att delta i kommunala angelägenheter och välgörande ändamål, samt genom företagsfilantropi.



# Vår etiska standard - vår prestation

---

Följande affärsstandard definierar våra lägsta förväntningar när det gäller etiskt beteende. Eftersom denna standard inte kan förutsäga specifika fakta i varje situation, måste den tolkas och appliceras inom lagarnas ramar samt de principer som råder inom den jurisdiktion där vi bedriver verksamhet, och även med hänsyn till UTC:s **Commitments (Åtaganden), Principles (Principer), Code Supplements (Tillägg till etikregler)** samt vanligt sunt förnuft. Sådana ursäkter som: "alla gör så", eller "det är inte förbjudet", godtas ej vid överträdelser av vår **standard**. Vi måste alla vara noga med att vid alla tillfällen, både inom och utom arbetet, undvika sådana omständigheter och ageranden som kan ge sken av att utgöra ett olämpligt eller oetiskt beteende som kan komma att skada bolagets anseende.

## 1. Kvalitet och säkerhet

UTC:s produkter måste utformas, produceras och levereras med våra kunders, produktanvändares, anställdas och andras säkerhet och hälsa som främsta prioritet.

UTC:s affärsenheter ansvarar för att utforma, tillverka och leverera kvalitetsprodukter. Alla kontroller och tester som krävs, måste slutföras ordentligt.

*Denna standard reflekteras i UTC:s principer med titlarna "Quality Assurance Programs" (Kvalitetssäkringsprogram) samt "Product and Services Safety Program" (Säkerhetsprogram för produkter och tjänster).*

## 2. Marknadsföring och försäljning

UTC kommer att konkurrera på den globala marknaden med utgångspunkt från våra produkters och tjänsters meriter. Vi kommer att sälja våra produkter på ett ärligt sätt och vi kommer inte att försöka genomföra en försäljning som skulle medföra att vi agerade på ett olagligt sätt eller i strid med denna standard.

Då vi gör jämförelser med våra konkurrenter skall vi vara noga med att undvika att använda oriktiga uttalanden för att nedvärdera en konkurrent.

Alla personer som agerar å UTC:s vägnar kommer att följa de lagar som gäller otillåtna betalningar. *Försäljnings- och marknadsföringstjänster som utförs av tredje man utanför USA måste uppfylla UTC:s principer med titeln "Non-U.S. Sales Representatives" (Säljare utanför USA).*

Affärsgåvor som är sedvanliga och rimliga beträffande frekvens och värde är i allmänhet tillåtna. En gåva är aldrig tillåten om den är avsedd i utbyte mot förmånlig behandling eller om den är förbjuden enligt mottagarens eller dennes arbetsgivares principer.

UTC kommer ej att erbjuda eller betala mutor.

*Affärsgåvor behandlas i tillägget till de etiska reglerna med titeln "Giving and Receiving of Business Gifts" (Att ge och ta emot affärsgåvor).*

### 3. Skydda information som tillhör andra

UTC respekterar våra kunders, leverantörers och tredje mans lagenliga upphovsrättsskyddade information och affärshemligheter som tillhör dem. *UTC kommer endast att begära, acceptera, använda och avslöja sådan information i enlighet med UTC:s principer "Proprietary Information Protection" (Skydd av upphovsrättsskyddad information) och "Software License Compliance" (Efterlevnad av programvarulicenser).*

I den starka konkurrens som råder på den globala marknaden är inhämtande av information om våra konkurrenter och konkurrerande produkter och tjänster en nödvändig och rutinmässig del av verksamheten. Vid insamling av konkurrensinformation kommer UTC inte att använda sig av några otillåtna medel, såsom stöld eller bedrägeri. *Se UTC:s tillägg till de etiska reglerna med titeln "Gathering Competitive Information" (Insamling av konkurrensinformation).*

Personuppgifter som inhämtas från kunder, leverantörer och andra besökare på UTC:s hemsida och på andra ställen, kommer att skyddas i enlighet med UTC:s principer med titeln *"Privacy of Personal Information Collected Online" (Skydd av personuppgifter som inhämtas online).*

### 4. Skydd av bolagets tillgångar

UTC:s tillgångar, inklusive materiella tillgångar (t.ex. anläggningar, pengar, utrustning och informationstekniksystem) samt immateriella tillgångar (t.ex. immateriella rättigheter, branschhemligheter, avslöjande av uppfinningar, känslig affärsinformation eller teknisk information, datorprogram samt bransch- och tillverkningskunnande) kommer att användas på ett korrekt sätt i enlighet med ledningens godkännande. UTC:s tillgångar kommer inte att användas för personliga ändamål. Alla affärstransaktioner måste godkännas av ledningen och följa delegering av auktoriserad underskrift och processer för intern granskning och godkännande.

## FRÅGOR OCH SVAR...

**F: Varför är produktsäkerhet så viktigt?**

**S:** Att sträva efter att undvika att åsamka fysiska skador för andra är en grundläggande värdering. Så enkelt är det.

**F: Varför är det fel att muta?**

**S:** Mutor och bestickning är olagligt överallt, eftersom det skadar lojalitetsplikten och förstör tilliten. Vidare skadar mutor funktionen i en marknadsbaserad ekonomi, eftersom det ersätter beslut som annars skulle fattas med hänsyn till förtjänst, t.ex. kvalitet och pris. UTC vinner marknadsandelar med utgångspunkt från nyskapande och produktivitet och tjänar därför på att marknaden fungerar effektivt.

## I KORTHET...

- Vi utformar, tillverkar och serverar våra produkter så att resten av världen kan förlita sig på dem.
- Vi konkurrerar med utgångspunkt från våra meriter.
- Vi säljer våra produkter och tjänster på ett ärligt sätt.
- Vi skyddar UTC:s tillgångar.

# Vår etiska standard - vår prestation

---

*Ytterligare riktlinjer finns i tillämpliga överenskommelser om immateriell egendom, UTC:s principer "Proprietary Information Protection" (Skydd av upphovsrättskyddad information) samt UTC:s Corporate Corporate Policy Manual (Handledning beträffande bolagsprinciper) och Financial Manual (Ekonomihandledning).*

## 5. Korrekt bokföring

Alla tillgångar, skulder, intäkter, utgifter och affärstransaktioner måste vara fullständigt och korrekt bokförda i UTC:s bokföring, i enlighet med tillämplig lag, vedertagna bokföringsprinciper samt de ekonomiska principer och procedurer som fastställts inom bolaget. Budgetförslag och ekonomiska utvärderingar måste rättvist reflektera all relevant information som har att göra med det beslut som begärs eller rekommenderas. Inga hemliga eller icke angivna kontantfonder eller andra tillgångar får etableras eller bibehållas för något ändamål.

UTC kommer att meddela kunder och leverantörer beträffande felaktigheter och utan dröjsmål korrigera felet via krediter, återbetalningar eller på ett av alla parter godtagbart sätt.

*Bevaring och korrekt kassering av register och data skall ske i enlighet med UTC:s principer "Retaining Records and Data" (Bevarande av register och data) samt tillämpliga krav enligt lag.*

## 6. Offentlig upphandling

UTC kommer att följa lagar och förordningar beträffande upphandling i den mån de gäller för UTC:s affärer med regeringar runt om i världen.

UTC är särskilt noga med att följa de unika och särskilda regler som gäller beträffande avtal med USA:s regering. UTC kommer vid alla tillfällen att följa regeringens regler beträffande rättvis konkurrens, man kommer att iaktta restriktioner som gäller beträffande offentlig anställda (t.ex. beträffande gåvor och anställning), man kommer att leverera produkter och tjänster som följer specifikationerna, man kommer att följa regeringens redovisnings- och prissättningskrav, man kommer endast att begära ersättning för tillåtna omkostnader och man kommer att tillförsäkra att den information som överlämnas är korrekt.

*UTC:s "Policy Statement on Business Ethics and Conduct in Contracting With the United States Government" (Principuttalande beträffande affärsetik vid avtal med USA:s regering) innehåller specifika riktlinjer och krav.*

## 7. Lika anställningsmöjligheter

UTC kommer att behandla anställda och arbetssökande rättvist och endast med utgångspunkt från UTC:s legitima affärsintressen. UTC:s principer med titeln "Equal Employment/Affirmative Action" (Lika anställningsmöjligheter/kvotering) innehåller riktlinjer och krav.

UTC strävar efter att tillförsäkra sig om att man har en varaktig konkurrensfördel när det gäller kvaliteten och talangen hos företagets

anställda, och UTC stödjer initiativ som är ägnade att öka arbetsstyrkans mångsidighet, i enlighet med dess principer "*Managing Workforce Diversity*" (*Skapa mångsidighet i arbetsstyrkan*).

## 8. Arbetsmiljö

UTC förpliktar sig att ge sina anställda en arbetsplats som är fri från kända säkerhets- och hälsorisker samt en arbetsmiljö som är fri från diskriminering, trakasserier och personligt beteende som inte bidrar till ett produktivt arbetsklimat.

Alla UTC företag över hela världen skall följa tillämpliga lagar och förordningar rörande innehav och användning av alkohol och droger.

Med förbehåll för lokal lagstiftning och under förutsättning att personalavdelningen godkänner detta (inom UTC Corporate, ett av de större affärssegmenten inom UTC, eller en affärsenhet som rapporterar direkt till endera av dessa), får lokal ledning fatta beslut rörande servering av alkohol inom UTC:s lokaler. UTC förbjuder anställda och andra att bli berusade då de befinner sig inom UTC:s lokaler.

UTC förbjuder olaglig användning, försäljning, inköp, överföring, innehav eller intag av droger inom företagets lokaler. Detta förbud gäller givetvis inte sådana läkemedel som förskrivits av läkare.

## FRÅGOR OCH SVAR...

**F: Varför insisterar UTC på en korrekt bokföring?**

**S:** En felaktig bokföring visar inte resultatet. UTC strävar efter att uppnå resultat.

**F: Hur skiljer sig regeringsavtal från kommersiella avtal?**

**S:** Regeringar spenderar offentliga medel och har således flera lager av ytterst föreskrivande och detaljerade regler. Dessa regler är avsedda att tillförsäkra rättvis upphandling, rättvis prissättning och kvalitetsstandarder. I allmänhet är affärsuppögörelser med regeringar mindre flexibla än kommersiella avtal och straffen för regelbrott kan vara höga. UTC följer reglerna beträffande offentliga upphandlingar och arbetar för att upprätthålla allmänhetens förtroende.

## I KORTHET...

- Vi upprätthåller en korrekt och fullständig ekonomisk bokföring.
- Vi följer strikt de särskilda regler som gäller beträffande offentlig upphandling.
- Vi behandlar varandra rättvist och med respekt.
- Vi arbetar ständigt för att skapa en säker arbetsmiljö.

# Vår etiska standard - vår prestation

---

Anställda med alkohol- eller drogmissbruk eller andra svåra personliga och emotionella problem kommer att få möjlighet till hjälp och behandling.

*Ytterligare information finns i UTC:s principer med titeln: "Drug, Alcohol and Substance Abuse" (Drog- och alkoholmissbruk). Möjligheterna till hjälp och behandling beskrivs i "Employee Assistance Programs" (Program för hjälp till anställda).*

## 9. Anställdas privatliv

UTC respekterar sina anställdas privatliv.

UTC kommer att följa tillämpliga lagar inom alla jurisdiktionen där UTC samlar in, använder eller avslöjar personlig information om anställda. *Ytterligare information finns i UTC:s policy med titeln "Employee Personal Information" (Personlig information om anställda).*

Personligt beteende, som inte har att göra med UTC, angår inte UTC, om inte detta beteende hämmar den anställdes arbetsprestation eller påverkar UTC:s rykte eller andra legitima affärsintressen.

## 10. Kommunikation med anställda

UTC kommer utan dröjsmål att förse sina anställda med information rörande affärsresultat, produktprestation, kundrelationer och anställdas prestationer. Tillgängliga kommunikationskanaler kommer att finnas som skall uppmuntra fritt uttryck och öppen diskussion när det gäller de anställdas åsikter, attityder och angelägenheter. En kommunikationskanal är enkäten bland de anställda, som i allmänhet genomförs vartannat år och som ber om den anställdes åsikter

beträffande ett stort område med frågor, t.ex. kompensation, ledningens prestation samt affäretetik.

## 11. Personalutveckling-Missing New Trans

UTC strävar efter att främja personalutveckling genom att hjälpa till att förbättra och bredda arbetsrelaterade färdigheter och livslång lärdom. Förutom traditionella utbildningsmöjligheter främjar UTC personalutveckling genom det s.k. "Employee Scholar Program" (Akademiskt program för anställda). Enligt detta program betalar UTC vissa kostnader för behöriga anställda som söker en examen från ett institut som godkänts av UTC. *Ytterligare information och detaljer beträffande villkor och begränsningar finns i UTC:s policy med titeln "Employee Scholar Program" (Akademiskt program för anställda).*

## 12. Löner och förmåner

UTC kommer att attrahera, motivera och behålla kompetent och engagerad personal genom att utarbeta planer för lönekomensation och förmåner som är konkurrenskraftiga på världsmarknaden.

## 13. Intressekonflikter

UTC:s direktörer, tjänstemän, anställda och representanter måste vara lojala mot UTC och hantera leverantörer, kunder och andra som gör affärer med bolaget på ett sådant sätt att man undviker att ge sken av några konflikter mellan personliga intressen och bolagets intressen. *UTC:s policy med titeln "Conflicts of Interest" (Intressekonflikter) definierar konflikter ytterligare och tillhandahåller ledning beträffande specifika ämnen och identifierar processer för att lösa eventuella konflikter.*

Följande områden behandlas:

- direkt eller indirekt finansiellt eller aktieäggande i UTC:s leverantörer, kunder eller konkurrenter;
- begäran om eller mottagande av gåvor eller annan form av kompensation från leverantörer, kunder eller andra som gör affärer, eller önskar göra affärer med UTC (se tillägget till etikreglerna med titeln "*Business Gifts from Suppliers*" (*Affärsgåvor från leverantörer*));
- innehav av styrelseposter, anställning eller frivilligt arbete hos annat företag eller organisation; och
- personligt bruk av bolagets tillgångar (inklusive t.ex. fysisk egendom, skyddad information, ej offentliggjord information eller affärsmöjligheter).

Faktiska och eventuella intressekonflikter måste meddelas UTC för granskning. Begär hjälp från avdelningen för god affärssed (Business Practices office) om du är tveksam.

## 14. Handel med värdepapper samt avslöjande av väsentlig, ej offentliggjord information

UTC:s direktörer, tjänstemän och anställda samt representanter måste bibehålla sekretessen beträffande väsentlig, ej offentliggjord information (vilket förstås som information som inte avslöjats av UTC och som en rimlig investerare skulle anse viktigt vid fattande av ett investeringsbeslut). Sådan information kommer att avslöjas endast genom utsedda talespersoner, vilka vanligen kommer att bestå av UTC:s högsta tjänstemän.

## FRÅGOR OCH SVAR...

### **F: Hur skyddar UTC de anställdas personuppgifter?**

**S:** Personuppgifter skyddas av UTC som "Privat företagsinformation" vilket innebär att vi skyddar denna information mot felaktig användning eller avslöjande och vi kräver att våra underleverantörer gör detsamma. Vi informerar våra anställda om de allmänna ändamål för vilka vi samlar in och använder personuppgifter och vilka möjligheter de anställda har att begränsa användningen av uppgifterna. UTC samlar in, avslöjar och överför personuppgifter i enlighet med denna information.

### **F: Varför bryr sig UTC om presenter som de anställda får?**

**S:** Gåvor från dem som vill göra eller redan gör affärer med UTC kan påverka en anställds beslut eller agerande. Undvik problem genom att inhämta godkännande från avdelningen för god affärssed (Business Practices Office).

## I KORTHET...

- Vi kommunicerar på ett ärligt sätt med alla intressenter.
- Vi stödjer och strävar efter utbildning som fortgår hela livet.
- Vi är lojala mot UTC och undviker intressekonflikter.
- Vi använder och skyddar information på ett lämpligt sätt.

# Vår etiska standard - vår prestation

---

UTC:s direktörer, tjänstemän, anställda och representanter (samt deras närmaste familjemedlemmar) får inte köpa, sälja eller på annat vis handla med värdepapper då man har kännedom om väsentlig, ej offentlig information.

*Specifika riktlinjer finns i UTC:s policy med titeln "Securities Trading and Release of Material Nonpublic Information" (Handel med värdepapper samt avslöjande av väsentlig ej offentlig information).*

## 15. Representanter

Alla UTC:s representanter (jämte direktörer, tjänstemän och anställda) måste agera å UTC:s vägnar på ett sätt som är förenligt med *Etikreglerna*.

UTC kommer inte att använda sig av någon representant för att kringgå de principer som beskrivs i dessa *Etikregler*.

## 16. Partners och leverantörer

UTC kommer att köpa utrustning, material och tjänster beroende på vilka fördelar och förtjänster dessa uppvisar. UTC:s leverantörer, försäljare och underleverantörer kommer att behandlas rättvist och med integritet samt utan diskriminering.

*De som har att göra med leverantörer eller potentiella leverantörer omfattas av UTC:s policy beträffande "Conflicts of Interest" (Intressekonflikter) och tillägget till etikreglerna med titeln "Business Gifts from Suppliers" (Affärsgåvor från leverantörer).*

UTC önskar maximera möjligheterna för små företag, speciellt små företag som ägs av handikappade, minoriteter, kvinnor samt företag som historiskt sett underutnyttjas, för att agera som leverantörer och entreprenörer, i enlighet med dess policy med titeln "*Contracting with Diverse Businesses*" (*Entreprenad med mångskiftande företag*).

## 17. Kommunikation med aktieägare

UTC kommer att iakttä alla lagar, bestämmelser och förordningar som styr offentliggörande eller yppande av affärsinformation. Alla regelbundna rapporter, dokumentinlämnande, all offentlig kommunikation, såväl muntlig som skriftlig, måste vara fullständiga, uppriktiga, korrekta, punktliga och förståeliga samt sakna utelämnanden som är innehållsväsentliga. *Alla offentliggöranden kommer att ske i enlighet med UTC:s policy beträffande "Securities Trading & Release of Material Nonpublic Information" (Handel med värdepapper samt avslöjande av väsentlig ej offentliggjord information) samt "Maintenance of Corporate Governance and Financial Data". (Hantering av data beträffande bolagsledning och ekonomi).*

## 18. Miljöskydd

UTC kommer att bedriva sin globala verksamhet på ett sätt som skyddar miljön. Alla nödvändiga tillstånd kommer att införskaffas; villkoren för samtliga tillstånd kommer att följas och man kommer att vidta åtgärder för att minimera avfallet. *Alla enheter kommer att bedriva sin verksamhet samt utforma och tillverka sina produkter i enlighet med de principer som återfinns i UTC:s policy med titeln "Environment, Health and Safety" (Miljö, hälsa och säkerhet).*

## 19. Samhällsstöd

UTC stödjer organisationer och aktiviteter på de platser i världen där vi bedriver vår verksamhet. Vi kommer att stödja goda, samhällsnyttiga och välgörande ändamål, och våra anställda uppmanas att delta personligen. *Se UTC:s policy med titeln "Charitable and Philanthropic Contributions" (Välgörenhet och filantropiska bidrag).*

## 20. Engagemang i den politiska processen

UTC kommer att följa alla nationella, delstatliga och lokala lagar som reglerar UTC:s deltagande i politiska evenemang, inklusive begränsningar beträffande bidrag till politiska partier, nationella politiska kommittéer samt enskilda kandidater.

De som å UTC:s vägnar har kontakt med politiska partier, kandidater, valda funktionärer eller myndighetspersoner måste följa alla tillämpliga lagar samt UTC:s principer (*inklusive dessa etikregler och UTC:s policy med titeln "Government Relations" (Relationer med myndigheter).*)

UTC kommer inte att erbjuda eller betala någon muta.

UTC uppmanar sina direktörer, tjänstemän och anställda att vara väl informerade när de röstar och att engagera sig i den politiska processen. Personligt deltagande i politiska aktiviteter, inklusive bidrag i form av tid eller ekonomiskt stöd, är ett personligt beslut och kommer att ske helt och hållet frivilligt.

## FRÅGOR OCH SVAR...

**F: Varför upprätthåller UTC strikta miljökrav över hela världen?**

**S:** Att uppfylla strikta miljökrav är grundläggande för att främja och bevara hälsan för våra anställda och inom de samhällen där vi är verksamma – såväl nu som i framtiden. Därför ställer UTC upp höga mål för att minska luftutsläpp, användning av energi och vatten och material för våra globala anläggningar, vår leverantörskedja och våra produkter.

**F: Var hittar jag de olika policys som reglerna hänvisar till?**

**S:** UTC:s Corporate Policy Manual har lagts upp på hemsidan Business Practices.

## I KORTHET...

- Vi kringgår inte etikreglerna.
- Vi behandlar leverantörer rättvist och med respekt.
- Vi förbättrar livskvaliteten i de samhällen där vi bedriver verksamhet.
- Vi skyddar miljön.

## 21. Internationell handel

Olika regeringar och multinationella organisationer kontrollerar den internationella överföringen av vissa varor, tillverkade produkter, tekniska data och tjänster och har belagt vissa länder, enheter och enskilda individer med fullständigt eller delvis handelsembargo och ekonomiska sanktioner. Dessa begränsningar kan gälla import, export, ekonomiska transaktioner, investeringar och andra typer av affärsverksamhet. UTC kommer att följa dessa lagar till fullo. Vi måste komma ihåg att export av tekniska data kan ske elektroniskt, muntligt eller visuellt och att export kan äga rum, även utan att tekniska data förflyttas mellan länder. Vissa länder förbjuder eller begränsar dessutom återexport av produkter bortom deras ursprungliga destination.

*UTC:s policy beträffande "Export/Import Controls & Economic Sanctions" (Export- och importbegränsningar samt ekonomiska sanktioner) innehåller specifika riktlinjer. Se vidare tillägget till etikreglerna med titeln "International Trade Controls: A Compliance Guide" (Internationella handelsbegränsningar: En guide till efterlevnad).*

*Affärsenheter över hela världen kommer att följa UTC:s policy med titeln "Compliance with U.S. Antiboycott Laws" (Efterlevnad av USA:s lagar mot bojkotter).*

## 22. Antitrustlagar

UTC kommer att följa antitrustlagarna (även kallade konkurrenslagor) inom varje jurisdiktion där vi bedriver verksamhet. Vi kommer inte att ägna oss åt otillbörligt samarbete vid budgivning; vi kommer inte att skapa priskarteller; vi kommer inte att dela upp marknader; och vi kommer inte att missbruka vår marknadskraft.

UTC:s policy "Antitrust Compliance" (*Efterlevnad av antitrustlagor*) innehåller specifika förbud mot att kommunicera med konkurrenter beträffande marknadsföring och försäljning av våra produkter och tjänster. Vi kommer till exempel inte att diskutera priser, kostnader, förtjänster eller marknadsföringsstrategier.

*Se även tillägget till etikreglerna med titeln "Antitrust Guide for Employees" (Antitrustvägledning för anställda) och "European Union Competition Law Guide" (Handledning till EU:s konkurrenslagor). Riktlinjer beträffande deltagande i branschorganisationer ingår.*

## 23. Lokala lagar och sedvänjor

UTC är ett globalt företag som tillgodoser marknader över hela världen, och bedriver ofta verksamhet under lagar, kulturella normer och sociala standarder som skiljer sig mycket i olika regioner och länder.

UTC kommer att följa nationella och lokala lagar i de länder där vi bedriver verksamhet. Om det uppstår en konflikt beträffande lagar från olika länder, måste den juridiska avdelningen rådfrågas.

UTC kommer inte avsiktligt att möjliggöra olagligt beteende eller bedrägeri av andra, oberoende av vilka lokala normer som gäller.

## 24. Medborgarskap och mänskliga rättigheter

UTC arbetar för gott medborgarskap och tror att engagemang i andra förbättrar mänsklighetens villkor. För våra anställda över hela världen tillförsäkrar UTC säkra och hälsosamma arbetsmiljöer, som baseras på amerikanska standarder, lokala standarder eller UTC:s principer, beroende på vilka regler som är striktast. UTC utnyttjar inte barn eller tvångsarbetare som arbetskraft. UTC arbetar i våra samhällen runt om i världen för att reducera avfall, utsläpp, energikonsumtion och användning av miljöfarliga material. Som bekräftats i övriga avsnitt i *de etiska reglerna*, följer UTC lagen, diskriminerar inte i sin personalhantering och ägnar sig inte åt korruperad verksamhet. Förutom sina egna utfästelser, förväntar sig UTC att direkta leverantörer anammar liknande etikregler. *Se UTC:s policy med titeln "Corporate Citizenship."*

## FRÅGOR OCH SVAR...

**F: Behöver jag bry mig om reglerna beträffande internationell handel om jag inte skickar produkter internationellt?**

**S:** Absolut. Dessa regler är inte alltid intuitiva och kan gälla e-post och till och med konversationer. Eftersom straffen kan vara höga ska du skaffa den utbildning som krävs och rådfråga experterna. Om du är osäker på vem du ska fråga ska du kontakta avdelningen för god affärssed.

**F: Varför är det fel att samarbeta vid budgivning?**

**S:** Samarbete vid budgivning är att fuska eftersom det hindrar kunderna att välja rätt produkt till rätt pris. Samarbete vid budgivning stör även funktionen hos en marknadsbaserad ekonomi eftersom det hämmar beslutsfattande som annars skulle baseras på kvalitet och pris. UTC vinner på meriter och förlitar sig på nyskapande och produktivitet. Därför vinner UTC på att marknaden fungerar effektivt.

## I KORTHET...

- Vi ser etikreglerna som mer än bara en uppsättning regler. Det är en vägledning som hjälper oss uppfylla våra åtaganden.
- Vi följer lagen, uppträder ärligt, kommunicerar öppet och söker rättvisa resultat.
- Vi ställer frågor, ifrågasätter och uppmärksammar problem.
- Enkelt uttryckt - vi bygger tillit, visar respekt och presterar med integritet.

# Våra etikregler — vår efterlevnad

---

## Efterlevnad av dessa etikregler

Varje direktör, tjänsteman, anställd eller representant för UTC över hela världen, måste följa dessa *etikregler* samt dess implementerande tillägg och policyregler.

Chefer på alla nivåer inom UTC ansvarar för att skapa och fostra en kultur av etiska affärsmetoder, uppmuntrar öppna kommunikationer och skapar en medvetenhet om och ett engagemang i dessa *etikregler*.

Underlåtelse att följa dessa etikregler eller några av dess krav kommer att medföra lämplig disciplinär åtgärd, upp till och inklusive avsked. Disciplinär åtgärd kommer att fastställas av behörig driftsledning i samarbete med avdelningen för god affärsed (Business Practices Office) och principer beträffande rättvisa och jämlikhet kommer att tillämpas.

## Att ställa frågor och ifrågasätta

Frågor beträffande dessa *etikregler*, deras tillämpning i specifika omständigheter, samt rapporter beträffande faktiska eller misstänkta överträdelser, kan föras till vilken nivå som helst i hierarkin, den juridiska avdelningen, en Business Practices tjänsteman, personalavdelningen, genom att kontakta en UTC Ombudsman eller genom att använda DIALOG. En Global Business Practices tjänsteman, en UIC Area Business Practices tjänsteman eller chefen för Business Practices måste konsulteras för att någon handledning som innebär tolkning av reglerna skall vara gällande. Alla anklagelser beträffande faktiska eller misstänkta överträdelser måste hänvisas till en Business Practices tjänsteman, den juridiska avdelningen eller till en Ombudsman/DIALOG, om inte sådan rapportering är förbjuden eller på annat sätt begränsad enligt lag.

Sedan 1986 har Ombudsman/DIALOG-programmet varit tillgängligt som en alternativ kommunikationskanal.

Ombudsman/DIALOG är konfidentiellt (genom att skydda identiteten hos den som tar upp en fråga), neutral (genom att inte tala för vare sig ledning eller anställda) samt oberoende (genom att fungera fristående från ledningen). Vidare kan frågor eller problem lämnas in anonymt via Ombudsman/DIALOG-programmet.

Ombudsman/DIALOG utgör endast en kommunikationsmellanhand, och ledningen ansvarar för att utreda problem och för att svara på frågor som ställs via programmet. Ombudsman/DIALOG kommer att behandla alla affärsrelaterade frågor, utom de som omfattas av villkoren i kollektivavtal eller som begränsas av tillämplig lag. Identiteten hos en person som använder Ombudsman/DIALOG kommer att skyddas om inte domstol beslutar att identiteten ska röjas eller om det förefaller som om omedelbar fara för allvarlig skada föreligger. Ombudsmännen och DIALOG-samordnarna styrs av *det etiska reglerna* och den Internationella ombudsmannaorganisationens standarder (<http://www.ombudsassociation.org/standards/>).

---

UTC:s Ombudsmän, som är utbildade medlare, arbetar huvudsakligen via telefon och kan kontaktas från hela världen via de avgiftsfria telefonnummer som anges i slutet av dessa *etiska regler*. Ombudsmännen utgör kommunikationsmellanhänder beträffande frågor som är mer komplexa, t.ex. sådana som har juridiska effekter eller som kräver utredning.

DIALOG är en biträdande process som fungerar under Ombudsmännens direkta kontroll.

DIALOG är en skriftlig kommunikationskanal i båda riktningarna och den är avsedd för mindre komplicerade frågor. DIALOG är tillgängligt över hela världen genom att man skickar in ett pappersformulär (tillhandahålls genom DIALOG-lådor som finns runt om på arbetsplatserna) eller genom användning av ett säkert, krypterat, internetbaserat, elektroniskt system; eDIALOG, (<https://eDIALOG.confidential.utc.com>). För att till fullo tillförsäkra sekretessen bör företagets datorer inte användas för eDIALOG-kommunikationer.

Varje direktör, tjänsteman, anställd och representant ansvarar personligen för att uppmärksamma UTC på alla faktiska eller misstänkta överträdelse av dessa *etikregler*, deras implementering tillägg och policyregler, eller lag eller förordning. UTC förbjuder vedergällningar mot varje tänkbar person för att han/hon rapporterar något som man anser utgöra en överträdelse eller misstänkt överträdelse. Vidare förbjuder UTC all vedergällning gentemot någon anställd som i god tro anför eventuella problem beträffande någon policy eller praxis som används inom en verksamhet. Användning av dessa kommunikationskanaler kommer emellertid inte att friskriva någon från ansvar för personligt engagemang i något otillåtet agerande.

Anställda inom UTC och andra som misstänker oegentligheter inom företagets interna bokföringskontroller, eller revisionsfrågor, kan rapportera dessa frågor till UTC via vanlig post, e-post och de avgiftsfria nummer som publiceras på UTC:s hemsida på [www.utc.com](http://www.utc.com). Alternativt kan rapportering av faktiska eller misstänka överträdelser ske genom en Ombudsman/DIALOG.

### Implementering av dessa etikregler

Dessa *etikregler* har antagits av UTC:s styrelse och gäller globalt. När "UTC" används i dessa *etikregler*, avses UTC:s dotterbolag. *Etikreglerna* gäller alla direktörer, tjänstemän, anställda och representanter, inklusive konsulter och agenter.

UTC:s Vice President vid Business Practices ansvarar för implementering av dessa *etikregler* med hjälp av *Tilläggen till etikreglerna, Corporate Policy Manual (Handledning beträffande bolagsprinciper)* och (i samarbete med ekonomidirektören) UTC:s *Financial Manual (Ekonomihandledning)*.

Avsägelse av hela eller delar av dessa *Etikregler*, intressekonflikter eller andra policyregler som utfärdats för att implementera *etikreglerna* kommer endast att medges under exceptionella omständigheter och endast efter godkännande av UTC Vice President vid Business Practices. Alla avsägelser för direktörer och högre tjänstemän måste godkännas av såväl Vice President vid Business Practices som av styrelsen eller en styrelsekommitté, och kommer att utan dröjsmål att offentliggöras i enlighet med lag, förordning och UTC:s policy.

# Index

---

- Affärsmetoder, 3, 11, 16, 17, Bakre omslag
- Akademiskt program för anställda, 10
- Aktieägare, 2, 4, 5, 12
- Alkohol och droger, 10
- Anställdas privatliv, 2, 10
- Antitrust, 2, 14
- Arbetsmiljö, 2, 9
- Avslöjande, 7, 12
- Bedrägeri, 15
- Bolagsansvar – se Medborgarskap
- Bolagsledning, 12
- DIALOG, 16, 17, Bakre omslag
- Direktörer, 3, 10, 11, 12, 13, 17
- Diskriminering, 5, 9, 12
- Drog- och alkoholmissbruk, 10
- Engagemang i den politiska processen, 2, 13
- Export- och importbegränsningar samt ekonomiska sanktioner, 14
- Filantropi, 5, 9
- Gåvor, 6, 8, 11, 12
- Handel med värdepapper, 2, 11, 12
- Hälsa, 4, 6, 9, 12
- Immateriella rättigheter, 7, 8
- Internationell handel, 2, 14
- Intressekonflikter, 2, 10, 11, 12, 17
- Investerare, 11, 12
- Konkurrensinformation, 7
- Korrekt bokföring, 2, 8
- Kunder, 4, 6, 7, 8, 10, 11
- Kvalitet och säkerhet, 2, 6
- Lagar och sedvänjor, 2, 15
- Leverantörer, 2, 4, 5, 7, 8, 10, 11, 12, 13
- Lika anställningsmöjligheter/kvotering, 2, 8
- Löner och förmåner, 2, 10
- Mänskliga rättigheter, 15
- Marknadsföring och försäljning, 2, 6
- Medborgarskap, 15
- Miljö, hälsa och säkerhet, 12
- Miljöskydd, 2, 12
- Mutor, 6, 13
- Mångfaldighet, 8
- Ombudsman/Ombudsmän, 16, 17, Bakre omslag
- Otillbörliga betalningar, 6
- Partners, 2, 5, 12
- Personalutveckling, 2, 10

---

Politiska aktiviteter, 13

Positiv särbehandling, 8

Program för hjälp till anställda, 10

Redovisning, 8, 17

Regering, 2, 8, 9, 13, 14

Register, 2, 8, 9

Representanter, 2, 3, 6, 10, 11, 12, 17

Samhällen, 2, 4, 5, 13

Sekretess, 2, 4, 7, 10

Skydd av bolagets tillgångar, 2, 7

Skydd av information, 2, 7

Ställa frågor, 2, 16

Tillgångar, 7, 8, 11

Underleverantörer och entreprenörer, 12

Upphandling, 2, 8, 9

Upphovsrättsskyddad information, 7, 8, 11

Valda funktionärer, 13

Vedergällning, 17



# Kontaktinformation

---

## UTC Business Practices

UTC Business Practices tjänstemän finns vid UTC:s verksamheter över hela världen.

Business Practices Office vid UTC:s huvudkontor kan nås antingen på +1-860 728 6485 eller [bpo@corphq.utc.com](mailto:bpo@corphq.utc.com).

## Ombudsman/DIALOG

UTC:s Ombudsmän kan kontaktas avgiftsfritt på 800 871 9065

När du ringer från annat land än USA måste du först slå AT&T:s direktåtkomstkod för ditt land. Du hittar den på [www.business.att.com/bt/access.jsp](http://www.business.att.com/bt/access.jsp).

En skriftlig DIALOG-förfrågan kan göras med hjälp av de formulär som finns tillgängliga inom hela UTC, eller elektroniskt via en säker, krypterad internetanslutning på <https://edialog.confidential.utc.com>.

## Övrig information

*Etikreglerna och tilläggen till etikreglerna är offentligt tillgängliga online på [www.utc.com](http://www.utc.com). Etikreglerna, tilläggen till etikreglerna och Corporate Policy Manual har lagts ut på UTC:s intranet för de anställda.*

För ytterligare information om UTC:s bolagsansvar, besök [www.utc.com](http://www.utc.com) och klicka på "Corporate Responsibility".

## Etikreglerna ges ut av Business Practices Office

United Technologies Corporation  
United Technologies Building  
Hartford, CT 06101 USA

*Denna broschyr har förutom engelska publicerats på arabiska, bulgariska, kinesiska, kroatiska, tjeckiska, danska, holländska, estländska, finska, franska, tycka, grekiska, hebreiska, hindi, ungerska, indonesiska, italienska, japanska, koreanska, malajiska, norska, polska, portugisiska, rumänska, ryska, slovakiska, slovenska, spanska, svenska, thailändska, turkiska, ukrainska och vietnamesiska.*

